مراحل القصة و تطورها في الأدب العربي

The Stages of the Story and its Development in Arabic Literature

Abdul Majeed Baghdadi
Chairman Department of Arabic AIOU, Islamabad
Email: baghdadidgk@gmail.com

Abstract
The Arabic story has undergone various stages of development. It began with oral narratives, legends, and proverbs in pre-Islamic times, where storytelling elements appeared in poetry and folklore. During the Abbasid era, storytelling flourished with works like "One Thousand and One Nights" and "Kalila and Dimna," blending imagination and wisdom. In the Mamluk and Ottoman periods, formal storytelling declined, but popular literature, such as The Epic of Antar and The Hilali Epic, sustained its prominence, focusing on heroism and folklore.
The Nahda (Renaissance) period saw the influence of Western literature through translations and cultural exchange. Writers like Rifa'a al-Tahtawi and Farah Antun addressed social and political issues in their narratives. In the modern era, the story evolved significantly with pioneers like Naguib Mahfouz and Tawfiq al-Hakim, who explored themes of identity, colonialism, and modernization.
In contemporary times, Arabic storytelling has diversified with modernist and postmodernist techniques, addressing globalization, technology, and current conflicts, making it a mirror of the Arab world's new challenges and transformations.
Keywords: Arabic story, pre-Islamic times, Abbasid era, Kalila and Dimna, contemporary times

تعريف القصة لغة

قال صاحب تاج العروس بأن القصة من تحى يقص فكل على وزن فعل يفعل و مصدرها قضا و قصيصًا والصواب قصصاً – معناه . تتبع أو إتباع الأثر. عندما يقال تقر عليه الخبر أي اعلمه به وأخبره و منها القاص (اسم الفاعل،من يأتي بالقصة على وجهها والقصة اسم ومعناها في الحديث والخبرا۔

ويأتي جمعها بقص (بالكسير) كعنب والأقاصيص جمع الجمع[1] والقصص مورد معياء حكاية النقص : والقصص أن من فنون الأدب نماييم سر حادثة أو معالجة فكرة اجتماعية بأسلوب القوم **(تعريف القصة اصطلاحا)** على السرد والتشريف[2] منه حماية خصصت لعمل الفني التالت الناس ومر، عمادة حكاية خيالية ان العالم وسبعة إلى وصف العادات والطبائح۔[3]

و قال دكتور سهيل بخاري في كتابه اردو داستان" عن تعريف القصة "بانها الإظهار ما في الضمير من الحقائق الملونة بالتخيل.[4]

وكذلك قال سيد قطب عن القصة بأنها التجير عن الحياة و قال اذا كان الشعر بعيرا عن اللحظات الخاصة في الحياة فالقصة هي التغير من الحياة۔[5]

و فرّق السيد قطب بين الشعر والقصة لأن الحياة لا تبدأ

هناك اصطلاهات في اللغة اللوبية ليرة سالمة ال بيننا ى بود شلاق مثلاً الرواية ، الحكاية القصة وغير ومات هل هناك فرق بينها بلغم هناك فرق

لا بد لنا الشوف الفرق بينها – وفي هذا الصدد قال الاستاذ عباس محمود العقار في كتابه الالوان من القصة القصيرة في الأدب الأمريكي. بأن الكتابة القصيعية أنواع كثيرة في العصر الحاضر منها الرواية وهي التي تقابل كلمة Novel في اللغات الأجنبية * ومنها الرواية الصغيره وهي التي تقابل كلمة Novelette ومنها القصة أو الحكاية وهي التي تقابل كلمة ومنها الحكاية القصيرة أو النادرة وهي التي تقابل كلمة ''ShortStory"[6].

قد انتهى كلام مع الأستاذ عباس محمود العقاد ويبدوا من كلامه بأن هناك أنواع كثيرة لكتابة القصصية شلاً الرواقية التفقه و غيرانت فلا نستطيع أن نقول من كلامة للقصة أنواع كثيرة لأن الاستاذ إعتبر القصة من تلك الانواع فاذا اعتبرنا كل هذه الانواع للقصة فيليزم بانه Shart & Novel story 3 Novelette كلها قسم من القصة

فاعتقد هذا ليس مراده

لكن هناك سوال، هل تود بر هذه الأنواع أو الاصدار مات في اللاء رمال الوسائل الراي يعتبرها ويقرتها أم لا ؟ أعتقد العمر لا يعتبر القصاص العربي.

تاريخ القصة بالإيجاز

لا يعرف أحد منا عن بداية القصة في العالم لكن يقال عن القصة بأنها لم تكن موجودة قبل من الكتابة في صورة منظورة۔

حينما نحن فلقى نظرة إلى تطورها نجد آثارها في الثقافة القرعية **مثلاً**: في ثقافة مصر. وبابل الحين الهند واليونان واقدم ثقافة في العالم هي ثقافة مصر–

وقيل بأن من الكتابة وجد في مصر في البداية وكذلك أقدم القصة كان في مصر فلذلك بقول دكتور *رچرڈ گارنٹ*من أقدم القصة هي قصة الأخوان التى كتبت ٣٢٠ نام وطبعا هناك اختلاف شديد بين العلماء المؤرخين عن أقدم القصة الاستاذ فضل حق قريشي يقول بان القصة الأولى كتبت في عهد شاه خافري۔

وهناك رأي آخر عند دكتور گيان چند حسين عنها ، يقول الزورق المتكر للملاح " هي القصة الأولى وهي كانت موجودة في ثقافة المصر قبل الميلا۔

لكن القصة الأولى عند المصريين هى سنويا أو سنويا وهي معروفة جدا عندهم وقصة الأمير الشتى ايضا۔

وفي ثقافنة بابل نجد القصص القديمة المتعلقه بالنصائح والنقد على الحياة منها قصة " گل گيش و "زو"

وفي ثقافة الصين قصة شفتالو کے پھول معروفة جدا الشاعر الشهير "تاوچى من ٣٦٥م إلى ٤٢٧م

أما في ثقافة الجهدر ابتدأت القصة من رگ ويد و بر همن ، آپ نشد مها بهارت ،پران، رامائن وكلها تخبرنا عن ثقافة الهند وأحوالها من ٣٠٠ ق.م إلىٰ ٥٠٠ م۔

ودعناك رأي آخر عن الأقاصيص بأنها جاءت من مصر إلى إلى آسيا الصغير ثم إلى الصين ثم الهند.

وفي ثقافة الصين قصة شفتالو کے پھول" معروفة جدا الشاعر الشهير

تاوى من ٣٦٥ م إلى ٢٤٢م.

أمافي ثقافة الحهند ابتدأت القصة من رگ ويد و بعدها برهمن، آپ نشد، مها بهارت، پران، رامائن وكلها تخبرنا عن ثقافة الحوزر وأحوالها من ٣٠٠ ق.م إلى ٢٥٠م۔

وهناك رأي آخر عن هوى الأقاميض بأنها أولاً كانت في مصر ثم انتقلت إلى آسيا الصغير ثم إلى العين ثم الهند[7] هذا ما عربت من كتاب اردو داستان در كتور تسهيل بخارى

القصة في الأدب العربي

قال الأستاذ جرجي زيدان في كتابه تاريخ أداب اللغة العربية :

نريد بالروايات ماليمين الافرنج بلسانهم رومان" واحدها رواية.وهي القصة عندنا، وانما اخترنا لقظ الرواية مجاورة لمفهوم القراء منها لأنها عندهم أول من القصة على ما نحن فيه . والروبيات نن له

شأن عظيم في آداب اللغة الأفرنجية يكاد يكون أهمها . وأما في العربية نائه من أضعف فروع الأدب. ويراد به تمثيل الأخلاق والعادات والآداب في سياق قصة موضوعة، وقد تكون بشكل تمثيلى فقسمى "رام" يظهر أن الحرب على اهتموا بهذا الفن فى صدر صدر دولتهم.

ولا التفتوا إلى ما كان منه عند اليونان لما نقلوا

علومهم، فلم ينقلوا الالياذة ولا الانياد ولا غيرهما من الروايات عند اليونان والرومان. لكن نقلوا شيأ من هذا القبيل عن الفرس والحضور على يد عبد الله بن المقفع وجبلة بن سالم وغيرهما[8].

القصص المترجمة

أما القصص التي ترجمت من الفرس والهنود هي كثيرة ويقول عنها الاستاذ جرجى زيدان : " فما نقل عن الفارسية كليلة ودمنه ، و كتاب رستم و اسفنديار و كتاب الآداب الكبير و هزار افسانه و شهر زاريع ابرويز والكارنامج في سيرة انوشيروان ودارا والصنفر الذهب و بهرام و نرسى[9].

و عد كتب أخرى التي ترجمت ونقلت عن الهنود وهي كتاب سند باد الكبير والصغير، وكتاب بود اسف و كتاب ادب الهند وغيرها وقد ضاع اكثر هذه الترجمات

و تغير ما بقي منها وتبدل حتى صار إلى غير ما كان عليه كما سترى. على أننا نرى بين أيدينا نقصا وروايات مطبوعة تتداولها الناس ويقرأونها ، اشهرها قصة عنترة. والف ليلة وليلة وابو زيد العلانى والملك سيف والملك الظاهر،

وعلى الزيبق و فيروز شاه، ونحوها.[10]

فهذه القصص اكثرها وضع بعد العصر الثالث وكذلك عددكتور نبيه حجاب في كتابه بلاغة الكتاب في العصر العباسي هذه القصص التي ترجمت من الفرسوالحضور لاضافة اضافة ولكنه أضاف خمسة كتب التي نقلت عن الفرس وهي رزبة اليتيم، يوسفاس نمرود ، انديث والشلب، مزدك وكذلك قال بان هزار افسانه هو أصل الف ليلة وليلة_[11]

القصص الموضوعة من عند العرب

قال جرجى زيدان فى هذا الميدان " اما ما وضعوه غيرجع في الغالب إلى تصوير مناقب الجاهلية وحال الاجتماع فيها كالحماسة والوفاء والجوار والعصبية والثأر وتجد هذه المناقب ممثلة في أخبارهم وأيامهم المشهوره قبل الإسلام. وهي حقائق تاريخية تناقلوها بعد الإسلام –

وكانوا تتكون تلك القصص في صدر دولتهم على جندهم لتحميهم و استحثاث بالتهم اذا قامواة الفتح أوحرب كذلك كانوا يفعلون بتلاوة أشعار عنترة وغيرها على أبدى القصاص قبيل المعارك لهذا الغرض.

فلما تحضروا وأنشاؤا الدول عمدوا إلى بعض تلك الأخبار فوسعوها في شكل روائي بشوق إلى المطالعة – ولم يكن ذلك مقصودا في بادى الأمر وانا كانت القصة تكبر وتتسع تدريب بالتناقل الشفاهى قبل تروٰها.

وبما ان المراد منها التحمير لا تقرير الحقيقة، فطان الراوي يبالغ في القصة ويزيد فيها ما يثير الحماسة إدمال على ما تقتضيه الأحوال. والقصة تنمو و تتشعب حتى بقضى بها الأمر إلى تدوينها شكل الروايات الحماسية نيدونوها كما صارت اليه.

هكذا فعلوا في اكثر تهم ورغبة في تصويرها بشكل الحقيقة استندوا أخبارها إلى بعض الرواة المشهورين كالأصمعي وأبي عبيده وأمثالهما ونسى مؤلفوها الحقيقيون بتساعد العهد بهم أسماء مولفى اكثر القصص القديمة عند الافرنج. وقد نضج هذا الفن عند العرب في العصر العباسي الثالثه فرونت تلك الروايات أو القصص قبل انقضائه وهي تتفاوت بعد ا عن الحقيقة ، وقرباً منها وصار بعضها يتلى في المنازل والأثرية لمجرد التسلية ولم تصلها منها كاملا ناضح الأقصة عنتر[12].

الأدوار التي مرت بها القصة العربية الحديثة

قال عمر فروخ في كتابه المنهاج عن الأدوار وعد ثلاثة ادوار في هذا المجال وقال .

''الدور الأول : من نحو ١٨٥٠ إلى ١٨٧٠م.

كانت القصص في هذا الدور تقليدا للاقدمين بالنسبح على منوالهم مع الإغراق في الصناعة المعنوية والصناعة اللفظية. ثم كانت تدور على الحكم والمواعظ ويراد منها المغزى الأخلاقي الذي يرمي إلى تهذيب النفس.شغف و اضعو القصص با بر از مقدرتهم و معارفهم المختلفة مخشوا قصصهم بالمعلومات المختلفة وتقروا في درس طبائع الأشخاص وتصوير البيئية وفي التحليل النفسى.

الدور الثاني: من (١٨٧٠) إلى ١٩١٨ أبي إلى انتهاء الحرب العالمية الأولى)

كان العرب خدا فتكوا بالغرب احتكاكا شديدا وأصدروا الجرائد والمجلات في مصر والشام والعراحد والقسطنطنية

فاهتموا بالقصص الطويلة المتسلسلة على الأخص في شتهر بهذا الفن سليم البستاني وكان يكتب القصة التي يدوم نشرها في الجريدة أو المجلة عاما كاملا فمن رواياته الحصيام في جنان الشام، زنو بيا بنت العصر وحلم المصور وكذلك في هذا الباب نصيب مشعلاني و بيبه ها شم و خليل الجاويش و عثمان جلال و نجيب الحداد وخليل الخورى . ثم نشأت مجلات نشر القصص وحدها كمجلة الراوي مطانيوس عبده في مصر ومجلة النفائس لأنيس الخوري في بيروت. وفي هذا الدور يجب أن نشير اشارة خاصة إلى جرجي زيدان الذي توفر على كتابة الروايات التي استمد موضوعاتها من تاريخ الاسلام القديم

والحديث . وكان معظم رواياته ينشر في مجلة "الحلال" على التسلسل ومن اشهر روايات جرجى زيدان غادة بلا . العباسة اخت الرشيد، شادل و عبدالرحمن الملوك الشارد . وقد ظلت الغاية من القصص في هذا الدور وعظاً وارشادا . ولكن اتجه بعض الروائيين بقصصهم نحو التسلية لأنهم أرادوا أن تزوج قصهم عند القرار ليكسلوا بها معاشهم.

أما موضوعات تلك القصص فكانت مختزمة في الأقل أو مسروقة من القصص الغربي في الأكثر فكان بعضهم ينتقل القصة الغربية بشيء من التصرف ثم يدعي إنها من قلمه.

وأما بعضهم الآخر فكان يأتي إلى القصة الفرنجية فيحتفظ بسيامتها و عقدتها وشخصياتها و لكنه يتبدل أسماء الأشخاص والأماكن، مثلاً جورج سعيد مرغريت ليلى، بارس القاهره ، بارميس بيروت ، باريس دمشق هناك شاته رجال من المضامين وئيسن أن يذكر واحد منهم محمد تيمور المتوفى ١٩٢١ الذي امتاز بخدمة المسرح الوبى وضعا وفنا، ثم مصطفى لطفى المنفلوطى المتوفى ١٩٢٤ الذي يقرأ الناس قصفة المنقوله والموضوعة لاسلوب النفى المتين الرائق ثم ياتي محمود تيمور وهو من البارعين في القصة القصيرة النابعة من بيئة۔

الدور الثالث: منذ عام ١٩١٨ إلى اليوم.

ارتفعت القصة بعد الحرب العالمية الأولى بارتقاء الحياة الأربية و بإ تساع اطلاعا القضامين على الإنتاج الاجنبي في القصص وفي الفن القصصي. و تبدّى هذا الرقي في اربعة مظاهر.

المعالجة الفنية: فقد اهتم القاص باستكمال عناصر القصة عند المعالجة فاصبحت القصة العربية وحدة متميزة من ساز فنون الأدب.

تنوع موضوعات القصص: فقد أخذ القصاعون يعالجون مشاكل من عصر هم و بيتهم وأظهروا اهتماما شديدا باحوال الشرق بعد ان كا نوايى بجون قضايا غربية لانهم كانوا يتعلون موضوع تهم القصصية عن الغربيين إلا قليلاً.

(ج) نضح التفكير عند القصاصين متوفر واعلى التحليل اكثر من توفرهم على السرد–

أصبحت لغة القصاصين صحيحة وأسلوكهم متينا وثقافتهم واسعة[13]

أركان القصة قال مرفوح عنى اركان القصة في كتابه المنهاج :

القصة اربعة اركان أساسية: التمهيد العقده – الوصف والتحليل الحل –

التمصيد : وهو يأتي في مطلع القصة، والغاية منه أن بهثى القاص الجو لقصه بوصف المكان والزمان –

العقده:وهي الحوادث المركبة تركيب واضح في ذهن القصاص نما مضا أمام عيني القاري وغايتها تشويق القارئ إلى موالدة القرأة والتلاعب بخياله و عواطفه والإعطاء القصة طابعا فنيا خياليا يجعلها مختلفة من التاريخ.

الوصف والتحليل: ويستطرد الخاص في أثنائهما إلى معالجة طبائع الأشخاص الذين يقومون بأدوار القصة ومعالجة بعض الأحوال المحيطة بهم. وقد يبدوا الوصف والتحليل أحيانا وكانها لا صلة لهما بالحادث الأساسي في القصة، ولكن القصاص الماهر يحبك هذا الوصف والتحليل في لنيج الحادث الأساسى ويفتر بها كثيرا من جوانبه

(د) الحل: بعضى ا القارئ للقصة وقته في مطالعتها وهو يحاول أن يعرف ما سيطير إليه أمر الأشخاص الذين يقومون بأدوارها و كيف ستكون نهايتها . وكثيرا ما يستبق القارئى الحسو المتذوق وجه الحل الصحيح – ولكن القصاص الماهر البارع يأتي دائما تحل للعقده مخالف لما يتخيل القارئ و غريب جدا و لكنه معقول۔[14]

انواع القصص

قال عمر فروخ في المنهاج

القصص ينقسم بحسب أغراضيه أقساما متعددة۔

القصص الإخباري: وهو القصص البسيط الذي تحفل به كتب التاريخ والأدب وتمثله الحكايات المختلفة التي تروى عن الخلفاء والامرار والعامة الضيا في كل باب كا الخطاتات

التى تُروى عن مجنون ليلى و هرون الرشيد وأبي نواس .

قصص البطولة : (الملاحم) سيرة عنترة

القصص الدينى: الاخبار الدينية في خلق العالم

وقصص الانبياء والأولياء، والصوفية. مثلاً قصة فاميل و هابيل، الطوفان، قصة يوسف –

القصص اللغوى: (المقامات)

القصص الفسلفى: اتخاذ القصة وسيلة إلى تفهيم بعض قضايا العلم أو بسط بعض الآراء الفلسفية. مثلاً نعته حي بن يقظان لابن طفيل. رسالة غفران للمعرى۔

القصص الوجداني: المتعلق بالعواطف الانسانية[15]

طرق عرض القصة

قال السيد قطب في كتابه انتقد الأدبى وأصوله ومن هجمه عن طرق الله وقال : هناك طرق شتى للعرض. فبعض التصامين يوقظنا

بعنف منذاللخطة الأولى لانه يبدأ قصقة بانفعال ،هار، أو حكة عنيفة . وسمى وبعضه يبدأ حديثة هونا وبأشياء عادية جدا ولا يكاد يشعرنا بأن هناكت شيئاً ذا بال وقع أو سلقيع.

و شيئا فشيئا يزحم احساسنا بالمشاعره وعلاء خيالنا بالصور ويطبح في حسنا الموقف كله كاننا عشناه.

كما أن بعض القصاصين يفع للحوادث والشخصيات إطارا من مناظر الطبيعة والمشاهد المصنوعة كاننا في المسرح

ويصل بعضهم في هذا إلى حد أن يجعلنا نشعر بأن هذه المناظر والمشاهد هي بعض الشخصات العاملة في جو القصة ، لانها لا تنفصل عن شخصيا تها و جواد تها ومجراها . وهذا هو الإبداع الفنى. وبعضهم وبعضهم يجعلها مجرد اطار وكثير ما يحقق هؤلاء في اشعارنا باهمية هذه المناظر و المشاهد فيبقى و صفها حشوا لا يتسق مع القصة ولا يعبر عن شيئى فيها.[16]

علاقة القصة بالمسامرة

أريد أن أوضح هذا العلاقة بين القصة والمسامرة . وقبل كلامى على هذا الموضوع ينبغي لنا أن نلقى نظرة واحدة على القاموس وكتاب أخر الذي يتعلق بهذا الموضوع.

قال صاحب تاج العروس تحت مادة سمر" حديث الليل خاصة.

والسمير أو المسامر: هو الذي يتحدث معك بالليل خاصية.

والسامر: الجماعة من الحي يمرون ليلاً.[17]

وقال احمد بن مصطفى الشهر بطاش كبرى زاده. في كتابه مفتاح السعادة ومصباح السيارة، تحت عنوان علم مسامرة الملوك.

" هذا من فروع المحاضرات، وهو علم باحث عن أحوال يرغب فيها الملوك من التصص، والاخبار، والمواعظ، والجزر، والأمثال، وغرائب الأقاليم، وعجائب البلدان، وغير ذلك من الأحوال التي يرغب فيها الملوك "

هذا المجال نفس شيئى عن في اعتقادي علاقة القصصة بالمسارة هي علاقة الحال بالمحل فقط أي علم المسامره يعتبر في مواقع ومواضع القصة ولا علاقة له يو من القصة :

عندما ارونا ان مكتب على المواضع التي نقص فيها القصة ففأتي هناك بالمسامرة من مواقعها.

ننستطعح أن نبيّن العلاتة بينهما في اصطلاح المنطق منقول النسبة بنيها عموم وخصوص من وجه – يمكن الإجتماع في مكان واحد وكذلك يمكن الاختراق بينهما على حدة – مثلاً اذا كانت

القصة في الليل (لصبورة خاصة) فاجتمعت القصة والمسامرة معًا واذا كانت القصة ماسوى الليل فهي تقة فقط واذا كانت المسامرة ولم تمر فيها الدقة بل سمرت موضوع آخر في مسامرة فقط .

فذلكة البحث

ان القصة لها منزلة رفيعة في الحياة وهي غير مقيدة بالجنس والسسن، من المكان والزمان، وهي تسير مع الحياة.

كما هي موجودة على الأرض منذ بداية الحياة وسيبقوجودها مادامت الحياة.

نحن فلاحظ بأن الطغولة تلعب فيها والشباب يتمطّى فيها والشيخوخة تستريح فيها.

ان الغرض من القصة هي الإظهار ما في الضمير عن الحقائقلأن بعض الأحاسيس لا تقبل في المجتمع بل تردد كمابعض الأفكار لا يناسب إبرازها في المجتمع۔

لكن عندما نعرض هذه الأحاسيس والأفطار على الطار القصة فلا تخاف حينئذ من المجتمع. بل نحس شيئا من السماحة والرفعة.

وفي هذا الأسلوب لا يعترض أحد من المجتمع بل يستفيد المجتمع والفرد معًا كما تستفير الصحراء من عيون الجارية۔

(ان الانسان طبقاً يخوض في نفسه ويرغب في الاشياء المتعلقه بنفسه وهو يجيب حياته و حوادثه المتعلقه بنفسه فقط وهو يسمع قصة العالم لأنه كيس فيها حكاية عن حاله وكيس ألمه وفرقه تحت ظل ألم الآخرين وفرحها كما سكس بالا العالم كله جزء من جسده . وكل حياة حياته وهو تقدم نفسه بطلاً عظيما في أسلوب الأقاصيص).

(وهذا صحيح بأن القصة تؤوى الجبانين وتقضى الحوائج للمحتاجين" ورفع شأننا وتكمل أمنياتنا وتعلينا رغدا العيش و تندمل جوولها وربي شعورنا وتعلمنا كا المعلم و تخدمنا كندام ولكنها في نفس الوقت مالك قبيح لأنها تجعلناكسلانا و سخينعًا)۔في الختام أفاطكم إلى المشاكل التي ثابته في تكمله بحثي

اوّلاً:هي عدم توفر الكتب في المكتبة

ثانياً:علوم ترتيب الكتب في الرفوف

ثالثاً: عدم الطباقات في القائمه أصلاً وعدم متريتبها في فيها

القصص فن من فنون الأدب نمانند سرد حادثة أو معالجة فكرة اجتماعية باسلوب يقوم على اسردو التشريف.

التعه: مكاية فضعت للعمل الفنى و حقائق القاص وهي عادة حكاية خيالية يتخدها القاص وسية الى وصف السعادات و الطبائع۔

الهوامش

1 - تاج العروس ج9

2 ـ المنهاج لعمر فروخ

3 ـ اردو داستان مقتدره قومى زبان ، اسلام آباد

4 ـ النقد الأدبى أصوله ومناهجه سيد قطب ص 75

5 ـ المنهاج لعمر فروخ

[6] ـ الالوان من القصة القصيرة فى الأدب الامريكى لعباس محمود العقاد

[7] ـ اردو داستان، ڈاکٹر سہیل بخاری۔ مقتدره قومى زبان، اسلام آباد

[8] . تاريخ آداب اللغة العربيه بحرجى زيدان ١٤٠

[9] ـ تاريخ آداب اللغة العربيه بحرجى زيدان ١٤٠

[10] ـ تاريخ آداب اللغة العربيه بحرجى زيدان ١٤٠

[11] ـ الما خوذ من بلاغة الكتاب في العصر العباس الدكتور نبيه حجاب

[12] ـ تاريخ آداب اللغة العربية بحرى زيدان

[13] ـ المنهاج لعمر فروخ -٢

14 ـ المنهاج بعمر فروخ

[15] ـ المنهاج العمر فروخ

[16] ـ النقد الأدبى سيد قطب

[17] ـ تاج العروس ص ٥٤٠ ج ٦ ط دارالفكر، بيروت